

Le Bulletin de BUCKINGHAM

JOURNAL DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE BUCKINGHAM, MASSON, THURSO ET LA RÉGION

VOL. 1 - No 2

BUCKINGHAM, jeudi, 31 juillet 1958

Abonnement : \$2.00 par année

M. Lionel Berger meurt subitement à Thurso

M. Lionel Berger, époux de Mme Alice Benoit, qui lui survit, est décédé subitement à Thurso, vendredi matin le 25 juillet, à l'âge de 58 ans.

M. Berger fut frappé d'une trombose coronaire, et s'est senti indisposé pendant quelques heures seulement. M. Berger avait fait sa journée régulière d'ouvrage le jeudi précédant sa mort. Il était à l'emploi de la Compagnie Singer de Thurso, d'abord à St-Jean d'Iberville, Québec, et depuis 18 ans à Thurso, alors qu'il venait s'établir à cet endroit, pour la construction d'un nouveau plan de contre-plaqué. Il était contre-maitre depuis 28 ans, pour cette compagnie. En tout M. Berger fut à l'emploi de la Cie Singer pendant 44 ans, car il avait débuté à l'âge de 14 ans, et a toujours travaillé pour la même compagnie.



M. Lionel Berger

Pour pleurer sa perte, M. Berger laisse dans le deuil, outre son épouse, 3 garçons: Alain, Guy et Robert, de Thurso; quatre filles: Mme Josaphat Côté (Gisèle) de St-Sébastien; Mme Armand Locas (Murielle) de Thurso, et Normande, de Thurso également; trois frères: Armand Berger, de Talon, Qué.; Rolland, de St-Jean d'Iberville, et Adrien, de Montréal; trois sœurs: Mme Louise-Anne Hébert; Mme Hormidas Grégoire (Laura), et Mme Aurèle Langlois (Lucienne) toutes trois de St-Jean d'Iberville; trois beaux-frères: MM. H. Grégoire, Philippe Dubois et Aurèle Langlois, également de St-Jean d'Iberville; trois belles-sœurs: Mmes Armand, Rolland et Adrien Berger.

Les funérailles eurent lieu à l'église de Thurso, mardi le 29 juillet à 10 heures et l'enterrement se fit dans le cimetière paroissial.

A la famille éprouvée, "Le Bulletin de Buckingham" offre ses plus sincères condoléances.

Retour de Mlle Jeanne Lapointe, d'Athènes, Grèce

Mlle Jeanne Lapointe, de Buckingham, après un séjour de 2 ans et demi à Athènes, Grèce, à l'emploi de l'ambassade du Canada, dans cette ville d'Europe, est arrivée récemment dans notre ville pour des vacances. Mlle Lapointe nous signale que son séjour là-bas a été des plus agréables, et elle prévoit repartir pour un autre pays éloigné d'ici peu.

Bienvenue à Mlle Lapointe parmi nous et bonnes vacances.



LES POMPIERS VOLONTAIRES DE BUCKINGHAM — Première rangée: lieutenant J. Bigelow, capitaine O. Soucy, sous-chef O. Chalifoux, chef H. Latour, E. Poirier et E. Paquette. Deuxième rangée: E. Tourangeau, L. Payette, R. Bigelow, G. Laprade, L. Villeneuve. Troisième rangée: G. Fecteau, J.-M. Chartrand, J.G. Soucy, W. Nixon, G. Limmer, R. Cadieux. On remarquera que depuis que cette photo fut prise, deux de ces membres sont décédés, MM. E. Poirier et E. Paquette.

Le 4 août Fête civique à Buckingham

Lors d'une récente assemblée du conseil de ville de Buckingham, il fut décidé que le 4 août prochain serait une fête civique.

Centenaire de Perkins les 2 et 3 août

Projet de 12 maisons actuellement à Thurso

Le projet de construction de 12 maisons à Thurso, est actuellement en voie d'exécution, et les premières maisons seront terminées d'ici environ 3 semaines. Les dernières maisons de ce projet seront terminées vers le 15 septembre.

Ce projet qui est exécuté par Bonicalzi Construction, de Buckingham, nous annonce que ces maisons sont maintenant en vente, et il faut tout simplement s'adresser à Monsieur Gérard Bonicalzi, président. Ces maisons qui sont offertes à un prix très modique comprennent des plans de trois chambres à coucher, en plus des autres appartements.

La maison faisant les prêts pour la construction de ces maisons, est l'Union St-Joseph du Canada, et les prêts sont garantis par la Société Centrale d'hypothèques, qui en fait la surveillance.

Ces maisons sont toutes construites ensemble, dans une nouvelle section de la municipalité de Thurso, voisin de la rue Gagnon.

Le montant que vous avez à déboursier pour acquérir une de ces maisons est plus que raisonnable, et ensuite vous payez votre maison sous forme de loyer, ce loyer étant calculé proportionnellement au coût de la maison. Veuillez vous informer immédiatement du coût de ces maisons, et connaître les conditions très avantageuses.

Ces nouvelles propriétés dans le village de Thurso augmentent le rôle d'évaluation ce qui est certainement avantageux, et encore plus, nous compterons 12 familles qui seront propriétaires de leur maison, ce qui est encore plus important.

A quand la livraison du courrier par facteur à Buckingham!

Plusieurs personnes nous signalaient cette semaine cette idée: "A quand la livraison par facteur pour le courrier de Buckingham?" La ville de Buckingham a suffisamment évolué maintenant pour pouvoir bénéficier de la livraison par facteur et Le Bulletin de Buckingham veut tout simplement mentionner le fait ici. Ce sujet, qui pourrait certainement être discuté par notre Chambre de commerce.

A L'O. T. J. BUCKINGHAM

L'organisation des Terrains de Jeux de Buckingham, organisait dans la salle de l'Académie St-Laurier, jeudi soir le 24 juillet, une grande soirée d'amateurs, à laquelle la plupart des amateurs étaient des jeunes qui fréquentent des terrains de jeux.

Il nous fait plaisir de mentionner un peu en résumé le programme de cette soirée d'amateurs:

No 1 — Musique et chants par MM. Gérard Delcourt, Philippe Bickler et Marcel Paul.

No 2—Terrain Bambino
Chant: Mlles Lisette et Denise Bastien; Récitation par Mlle Aline Larocque; Danse par Thérèse Gauthier.

Terrain St-Grégoire
Chant: Joli Tambour, par un groupe du terrain St-Grégoire. Au piano, Francine Bonicalzi. Veillée Rustique, (par les Troubadours), au piano, Mlle Gisèle Gaudet. Chant, par un groupe de ce terrain, au piano, Louise Boucher. Danse, par un groupe de jeunes. Chant à répondre, par Diane Gagnon. Pot-pourri, par Gilbert Gagné.

C'est samedi et dimanche prochains, les 2 et 3 août, que le village de Perkins, célèbre le centenaire de sa fondation.

Il y aura des fêtes d'organisées durant le samedi après-midi, et une grande messe célébrée par Son Excellence Monseigneur M. J. Lemieux, Archevêque d'Ottawa, dimanche matin, à 9:30 a.m. Monsieur le chanoine William Scantland, ancien curé de la paroisse dira une messe à 11 h.

Un grand dîner est organisé pour le dimanche midi, dont plusieurs personnalités religieuses et civiles assisteront.

Une invitation spéciale est envoyée à tout le monde de la région, par Monsieur le Curé Amédée Allard P.S.S., et son honneur le maire, M. Allen Guitard, d'assister à ces fêtes.

Nous donnerons la semaine prochaine un compte rendu de ces fêtes:

Terrain St-Edouard

Groupe qui chante Bonhomme, Bonhomme: Michel Gauthier, Gérard Desjardins, Alain Deschatelets, Jean Gauthier, Jane Young, Françoise Gauthier, Jocelyne Baril, Francine Scantland. L'Horloge, par Reine Bastien. Petit Bonhomme, par Manon Lanthier.

En plus de tous ces groupes on entendit à tour de rôle, Noël Beauchamp, Pauline Filion, Lorraine Bonicalzi, Robert Strevez, P. Charet, A. St-Jacques.

Pour soutenir les jeunes, il faut mentionner que plusieurs grandes personnes avaient accepté de participer à ces concours et il faut mentionner: Jean-Guy Laurin et Noël Beauchamp, M. et Mme Roch Hayes, Mlle Thérèse Bastien, M. Guy Bastien.

On nous demande de signaler également que tous les enfants de Buckingham sont les bienvenus sur les terrains de jeux et depuis le début de la saison on a enregistré un total de 811 enfants dans une seule journée.

Messe en plein air à la Grotte de Masson

Mardi soir le 5 août, à 9:00 une messe diacre sous-diacre, sera célébrée à la Grotte Notre-Dame de Lourdes de Masson. Cette messe sera suivie d'une procession aux flambeaux. Ceci pour célébrer avec ardeur la fête de Notre-Dame de Lourdes, pour attirer des grâces sur la paroisse. M. le curé Jean-Charles Mougeot, de Sarsfield, célébrera cette messe et comme sous-diacre nous verrons M. l'abbé R. Lacasse, curé de Limoges, et M. le curé Cyprien Bélanger, ancien vicaire de Masson, et actuellement curé de St-Emile de Suffolk.

Le sermon de circonstance sera prononcé par M. l'abbé René Denis, du Grand Séminaire. M. l'abbé Georges G. Séguin, sera également assisté pour l'organisation de M. l'abbé Jean-Louis Gosselin.

Cette fête est organisée par l'Organisation de la Construction de l'église, en collaboration avec les Dames de l'Action Catholique.

Toute la population de la région est invitée à assister à cette magnifique messe en plein air, ainsi qu'à la procession aux flambeaux.

BINGO

Les \$2,000.00 offerts en gros lot à l'occasion du Bingo Monstre organisé par les Chevaliers de Colomb, les gagnants furent Mmes Lionel Proulx, de Angers et Mlle Eglantine Lalonde de Gatineau Mills.

La partie gratuite de \$200.00 a été gagnée par Mme Héliodore Parent de Ste. Rose de Lima.

La partie "Jackpot" n'a pas été gagnée, et cette partie se jouera donc à la prochaine soirée monstre pour un montant de \$500.00.

Les noms des autres gagnants seront publiés la semaine prochaine.



Mlle Lucie Rochon, fille du docteur et de Mme Gérard Rochon, de Buckingham.

Mlle LUCIE ROCHON, s'est classée première aux examens du certificat de septième année, avec une moyenne de 93.7%. La titulaire de cette classe était S. Antoinette-de-Jésus.

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

INDEPENDANT

*Hebdomadaire, dévoué aux intérêts
de Buckingham et de la Région*

Rédacteur : Rolland LAFRANCE

Imprimé sur les Presses de

L'Imprimerie Moderne Engr., Buckingham

Le tourisme, une industrie payante

Nous avons devant nous un vaste champ d'action dans le domaine du tourisme et il ne reste qu'à nous de l'exploiter.

Dernièrement on a réalisé une carte touristique régionale, qui remporte un grand succès. L'association touristique de l'Ouest des Laurentides (ATOL) adopte un budget de \$10,000.00. On organise une tournée des Laurentides, partant de Montréal, passant par Mont-Laurier, Maniwaki, Ottawa et Montréal. On organise un bureau permanent de cet organisme à Hull.

Ici, à Buckingham, nous sommes mieux avantagés que tous ces gens-là mais que faisons-nous en somme? Nous appuyons, et c'est beaucoup, mais il serait aussi très bon que nous ayons une organisation qui se dévoue tout spécialement à cette industrie, qui amène des centaines et des centaines de milliers de dollars aux endroits qui prennent l'industrie touristique à coeur, et qui la développent.

Nous sommes en dehors de la route 8, très bien, mais nous avons l'avantage que pas un seul touriste ne puisse passer pour se rendre sur la Vallée de la Lièvre, sans passer dans le coeur de notre ville. S'il passe, il s'arrêtera et tout le monde en bénéficiera. Les stations de gasoline, les restaurants, les hôtels, les magasins en général, car le touriste a toujours besoin de quelque chose.

On a vu un touriste demander dans un magasin local, s'il ne pourrait pas trouver un endroit où acheter "un os en plastique" pour son chien. Ça ne vous fait rien, mais c'est tout de même pour démontrer la diversité d'articles dont les touristes ont besoin. Tantôt c'est le Monsieur qui brise son moteur hors-bord, tantôt c'est madame qui s'aperçoit que sa robe est trop chaude pour la saison, et qui décidera de s'en procurer une chez un de nos marchands, tantôt un de ces touristes fêtera un anniversaire et ses amis se procureront un cadeau pour le lui remettre. Les touristes vont camper, alors il leur faut des victuailles, ils ne sont pas pour transporter toutes ces marchandises pour la plupart périssables de chez eux, alors ils se les procurent chez nos marchands locaux.

Beaucoup d'endroits s'intéressent aux touristes, et c'est pour cela qu'il faut s'intéresser nous aussi, car le touriste va dans un endroit qu'il connaît parce qu'il en a entendu parler, non pas seulement une fois, mais plusieurs fois.

Il fallait un moyen de concentrer beaucoup d'idées sur un même papier, on a donc réalisé la carte touristique régionale. Maintenant il faudrait des organisations sportives pour attirer les touristes, espérons que d'ici peu une ou l'autre organisation de Buckingham fera quelque chose pour installer notre ville comme un centre touristique. Le Bulletin de Buckingham est prêt à tout instant à appuyer n'importe quelle organisation qui décidera d'organiser quoi que ce soit pour l'avancement du tourisme dans notre région.

R. L.

PATRIOTISME

Il y a quelques mois à peine, un rapport intéressant, le rapport Hays-Coffin, a été déposé au Congrès américain à l'intention de 435 députés et au Sénat du même pays pour 96 sénateurs. Ce document verse un peu de baume sur notre sentiment national par certaines attitudes américaines.

Quels sont les points saillants de ce rapport? L'ignorance américaine de l'histoire du Canada, et la tendance à traiter notre pays comme "un parent pauvre". Il ne faut donc pas s'étonner d'une pointe d'anti-américanisme chez nous et d'un regain du sentiment protectionniste. Ce rapport recommande, entre autres, de faire la place plus grande aux Canadiens dans la direction des filiales des grandes entreprises américaines, d'étudier davantage au niveau universitaire les problèmes canadiens et nombre d'autres mesures propres à faire connaître notre pays chez l'Oncle Sam.

Il reste tout de même que les Canadiens peuvent contribuer pour leur part à la solution du

problème. En ce moment où des flots de touristes américains parcourent notre pays, sachons nous révéler ce que nous sommes, un pays et un peuple différents des leurs. Le rapport Hays-Coffin souligne que nous sommes un "peuple fier", sachons le prouver. Ceci nous obligera sans doute à reviser nos notions sur les origines du Canada, à mettre au point nos connaissances sur l'histoire de nos institutions politiques et constitutionnelles; les Canadiens d'origine française devront se manifester comme tels afin que l'Américain perçoive bien nettement l'existence de deux cultures différentes en notre pays, la coexistence pacifique de deux groupes ethniques différents qui se veulent aucunement s'assimiler l'un à l'autre mais qui contribuent chacun pour sa part à la grandeur du Canada.

Enfin, il faudra que chaque Canadien prenne position sur certaines questions nationales et apporte sa contribution à la solution de ces problèmes. Le rapport américain souligne que les Canadiens sont "un peuple fier"

M. Prime Berthel réélu président de la Commission scolaire

Monsieur Prime Berthel a été réélu président de la Commission scolaire catholique de Buckingham, lors de l'assemblée de la commission tenue lundi soir. — Monsieur Berthel entreprend son quatrième mandat à la présidence — Une entente a été conclue entre les représentants syndicaux des instituteurs et institutrices et les membres de la Commission sur une nouvelle échelle de salaire. Le nouveau contrat sera signé sous peu. Les pourparlers se sont déroulés dans une atmosphère de cordialité. Le salaire minimum a été porté de \$1,700 à \$1,900.00. Le maximum sera dorénavant de \$2,800. Les fonctions de vérificateur seront de nouveau remplies par M. Jean-Marie Bertrand comptable licencié et M. Gaston Lanthier secrétaire de la commission s'occupera du contrôle des absences.

Succès scolaires à l'Académie St-Laurent de Buckingham

Il fait plaisir au Bulletin de Buckingham, de publier ici les rapports des succès scolaires remportés par certaines élèves de l'Académie St-Laurent de Buckingham.

Ces prix sont décernés par le Département de l'instruction publique, dans le district d'inspection de M. Maurice Auger, i.e.

MLLE LUCIE ROCHON, s'est classée première aux examens du certificat de septième année, avec une moyenne de 95.7%. La titulaire de cette classe était S. Antoinette-de-Jésus.

MLLE CLAIRE GUINDON, a obtenu le certificat de religion exigé pour l'admission à la communion solennelle avec une moyenne de 98%. La titulaire était Sr Blanche-Thérèse.

La septième année a mérité un certificat d'honneur en français, certificat accordé à la classe qui a obtenu la plus haute moyenne en français dans chaque district d'inspection. La titulaire de cette classe était Sr Blanche-Thérèse.

MLLE FRANCINE SAINT-PIERRE, élève de neuvième année A, s'est classée première du district en français avec une moyenne de 95.3%. La titulaire Sr Ste-Azélie.

La 9e année B s'est classée première du district en français, et a mérité le diplôme d'honneur, accordé par le département de l'instruction publique. La titulaire Sr Ursule-de-la-Croix.

MLLE ANNA-MARIE LAROCQUE, élève de onzième année s'est classée première du district en français avec une moyenne de 82.5%. Titulaire, Sr Marguerite Dufrost.

Le Bulletin de Buckingham, offre ses plus sincères félicitations à toutes ces élèves et les encourage à continuer.

Mariage à Thurso

Dernièrement était béni dans l'église de Thurso, le mariage de M. Bernard Goulet, de Buckingham, fils de M. Napoléon Goulet et Florina Pichette, à Madeleine Nicole Payer, fille de M. et Mme Réal Payer, de Thurso. Ce mariage était béni par Mgr Gustave Desrosiers, curé de Thurso.

qui ne veut pas être traité "comme un parent pauvre". Quand on sait que nous n'avons pas même de drapeau canadien à hisser devant l'édifice de l'O.N.U. à New York, et qu'à l'ouverture des Chambres à Ottawa tout récemment, on a accueilli le gouverneur général aux sons du seul God Save the Queen, il reste que nous sommes vraiment "un peuple fier", mais il faut admettre que ces Américains sont bien gentils de le croire.

Ayons le courage, à notre tour, d'admettre en toute humilité, que notre nationalisme a les traits imprécis de l'adolescence; s'il est impatient de toute contrainte, il ne sait pas encore montrer au monde le visage de l'homme fait.

**POUR TOUTES
NOUVELLES**

Signalez

YUkon 6-5091

**POUR CONNAITRE
les TAUX d'ANNONCES**

Signalez

YUkon 6-5091

**Pour quelques sous
vous pouvez ANNONCER
ce que vous avez A VENDRE**

**DANS LA SECTION
ANNONCES CLASSEES**

ABONNEMENTS :

\$ 2.00 pour 12 mois

\$ 3.50 pour 24 mois

\$ 5.00 pour 36 mois

**Ne manquez pas un numéro
Découpez ce coupon et mallez-le
aujourd'hui même :**

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

C. P. 899 BUCKINGHAM, P. Q.

Veillez trouver ci-joint la somme

de..... pour..... mois d'abonnement

au Journal "Le BULLETIN de BUCKINGHAM"

NOM

C. P. Ville

ou Malle rurale No

Le Bureau du Journal est situé

127, rue Principale sud

Téléphone YU. 6-5091

LE COIN DES AGRICULTEURS

EXPOSITION D'ANGERS

LE MARDI, 5 AOUT 1958

organisé par
LE CERCLE AGRICOLE DE L'ANGE-GARDIEN D'ANGERS
SUR LA FERME DE M. AIME PLOUFFE, ANGERS

PROGRAMME
1.00 hres p.m.—INSCRIPTION des Exhibits
2.00 hres p.m.—JUGEMENT des Exhibits
CHEVAUX — BOVINS — LEGUMES
3.30 hres p.m.—CONCOURS DE TIRAGE DE CHEVAUX
6.00 hres p.m.—SOUPER : FEVES AU LARD, etc. . . .

SOIREE RECREATIVE
BIENVENUE A TOUS

Admission gratuite Contribution annuelle : \$1.00
En cas de pluie, l'exposition sera remise au LENDemain.
LA DIRECTION

Exposition agricole d'Angers

LE MARDI 5 AOUT, sous les auspices du CERCLE AGRICOLE DE L'ANGE GARDIEN

M. Oscar Durocher, président, et M. Paul-Emile Girouard, secrétaire-trésorier, aidés des directeurs du Cercle: MM. Joséphat Proulx, vice-président, et Arthur Cadieux, Jules Durocher, Aimé Plouffe, René Lamarche et Joseph-A. Laframboise sont les principaux responsables et organisateurs de cette exposition locale.

Cette exposition aura lieu, le mardi 5 août, sur la ferme de M. Aimé Plouffe, d'Angers.

Voici le programme de cette journée agricole qui, en cas de pluie, sera remise au lendemain.

Elle comporte différents concours et la direction de l'exposition en a été confiée à M. Erard Séguin, agronome du comté.

Il y aura aussi divers amusements pour tous et le tout se terminera par un souper aux fêtes au lard suivi d'une soirée récréative.

M. Durocher et M. Girouard invitent toute la population à assister à leur exposition, le mardi 5 août prochain.

Grandes activités chez les Cercles de Fermières

Au cours des prochaines semaines

C'est en effet au cours du mois d'août que les cercles de fermières tiennent leurs expositions locales annuelles.

Ces expositions consistent en travaux d'artisanat et d'arts domestiques. Exhibits d'arts culinaires et de conserves domestiques ainsi que d'exhibits de fleurs et de légumes.

Nous avons le plaisir de publier la cédule complète de ces expositions pour le comté de Papineau.

Les Fermières voudront bien prendre note que c'est jeudi, le 21 août prochain qu'aura lieu à Aylmer la Journée d'Etude Annuelle de la Fédération des Cercles de Fermières.

EXPOSITION DES CERCLES DE FERMIERES DU COMTE DE PAPINEAU (Itinéraire des Expositions)

SEMAINE DU 3 AOUT:
Val-des-Bois 10.00 a.m. mardi 5 août;
N.-D.-de-la-Salette 2.30 p.m. mardi 5 août;
Buckingham 2.30 p.m. mercredi 6 août;
Masson 2.30 p.m. jeudi 7 août;
Perkins 10.00 a.m. vendredi 8 août.

SEMAINE DU 10 AOUT:
Montpellier 10.00 a.m. mardi 12 août;
Ripon 2.30 p.m. mardi 12 août;
St-André-Avellin 2.30 p.m. mercredi 13 août;
Plaisance 10.00 a.m. jeudi 14 août;
Thurso 2.30 p.m. jeudi 14 août;
Papineauville 10.00 a.m. vendredi 15 août.

SEMAINE DU 17 AOUT:
Journée d'étude de la FÉDÉRATION, jeudi, 21 août, Aylmer, Cité de Gatineau.

Nouveaux conseillers à Val-des-Bois

Trois nouveaux membres ont été élus récemment au conseil municipal de ce village. Il s'agit des nouveaux conseillers Maurice St-Jean, élu par acclamation, Wellie Larocque et Théal Thibault, qui l'ont emporté sur leur adversaire par une majorité respectivement de 77 et 61 voix.

A la même occasion, deux nouveaux commissaires MM. Emile Malette et Roméo Blanchard, ont été élus pour siéger à la commission scolaire.

Exposition des Dames Fermières de Buckingham

Mme Agnès Lapointe, présidente des Dames Fermières de Buckingham, nous signale que le cercle local tiendra son exposition annuelle le mercredi 6 août, à l'auditorium de l'académie St-Laurent.

L'exposition sera ouverte pour tout le monde de 2:00 à 9:00 de l'après-midi et le cercle des Dames Fermières appréciera beaucoup votre visite. Avis aux intéressés.

Route 35 toujours fermée entre N.-D. du Laus et Mont-Laurier

On nous fait savoir que la route 35 est toujours fermée pour le transport entre Buckingham et Mont-Laurier; cependant, toutes les personnes désireuses de se rendre à Notre-Dame-de-la-Salette, Val des Bois ou Notre-Dame du Laus, peuvent le faire, car le pont qui a été brûlé sur cette route, est situé à douze milles plus loin que Notre-Dame du Laus.

Le pont de la Babiche, qui a brûlé, la semaine dernière, sera probablement remplacé temporairement par un pont Bailey, mais il reste à attendre quand il sera installé. Nous tiendrons nos lecteurs au courant de tout développement à cet effet. En attendant, si vous désirez vous rendre à Mont-Laurier, il vous faudra vous servir de la route 11, qui passe par Maniwaki.

Correspondants au Bulletin

A THURSO, il nous fait plaisir d'annoncer que M. Rolland Corbeil, dont le numéro de téléphone est . . . sera notre représentant pour l'avenir. Veuillez donc lui faire parvenir vos nouvelles concernant va-et-vient, etc. M. Corbeil s'occupe également de vendre des abonnements à notre journal. Donc, si vous préférez prendre votre abonnement de lui au lieu de nous le faire parvenir par la poste, vous êtes invités à le faire.

VAL-DES-BOIS: Notre représentante à cet endroit est Mme Gerald St-Denis. Veuillez donc communiquer tout ce que vous aurez pour notre journal à cette dame, ou encore nous le faire parvenir au bureau directement. Mme St-Denis s'occupera également de vendre les abonnements à Val-des-Bois.

NOTRE-DAME DU LAUS: M. Roger Desjardins s'occupe de vendre les abonnements à son restaurant, pour Le Bulletin de Buckingham.

Nous désirons d'autres représentants pour notre journal, et les personnes intéressées sont priées de communiquer avec le rédacteur le plus tôt possible.

Concours régional des Jeunes Eleveurs

Le jeudi, 31 juillet 1958

A la suite des concours éliminatoires tenus dans chacun des Cercles, les trois plus méritants de chaque cercle ont été choisis pour représenter leur cercle respectif au concours régional.

Cercle de Buckingham —
Edward Findlay
Robert Findlay
Fernand Madore
Cercle de N.-D. de la Salette —
Germain Quevillon
Firmin Lauzon
André Lauzon

Cercle de St-André-Avellin —
Richard Langlois
Maurice Langlois
Henri Pilon

Cercle de Ripon —
André-Jean Sabourin
Gilles Larocque
Denis Deschatelets

Cercle de Thurso —
Norbert Raby
Gilbert Joanisse
Gilbert Leduc

CLUBS 4-H (jeunes éleveurs) Concours d'expertise
Comté de Gatineau, Hull, Labelle, Papineau, et Pontiac

Le concours d'expertise régional sera tenu à la Ferme expérimentale, Ottawa, Ont., le jeudi, 31 juillet 1958.

Le but de ce pique-nique est de choisir les meilleures équipes du district mentionné, lesquelles prendront part au concours provincial d'expertise comme juges, lors de l'exposition de Sherbrooke.

Une équipe doit compter deux ou trois membres (pas plus).

Programme

10.00 a.m.—Inscription: édifice de l'administration, Ferme expérimentale centrale (sous la tente), M. Julien Burns.

10.30 a.m.—Concours d'expertise: trois classes de bétail laitier; P. Sylvestre.

12.00 a.m.—Lunch: emportez votre propre lunch de pique-nique.

1.00 p.m. — Raisons de placement: (sous la tente).

Juges:

M. Henry Reid,
M. P. Sylvestre,
M. Henri Girard
Examen oral:
M. Emilien Houle,
M. Donald Robertson

4.00 p.m.—Résultats du concours.

Comptabilité —

M. J. W. Delaney
M. Bernard Boulais
M. Victor Racine

Agronomes du comté —

J. W. Delaney
Bernard Boulais
Erard Séguin
Victor Racine
N. A. Drummond

Relations extérieures —

M. Ludger Bellefleur
M. Keith McCleary, assistant

Directions —

Erard Séguin, agronome
N. A. Drummond, agronome

Pharmacie Provost

PRESCRIPTIONS

Livraisons

Tel. YU. 6-2875

BUCKINGHAM

Expositions des Jeunes Eleveurs

C'est au cours de la semaine prochaine soit le lundi, 4 août à vendredi le 8 août que les Cercles des jeunes éleveurs, Club 4-H tiendront leurs expositions locales annuelles.

C'est un événement important pour ces jeunes éleveurs qui après plusieurs mois d'étude et de travail pratique sous la direction de leur agronome et leur moniteur viennent se comparer et concourir entre eux pour reconnaître les plus méritants.

Chacune de ces expositions locales comporte en effet plusieurs concours. Chaque jeune présente d'abord une génisse qui doit être classée et jugée suivant les règles de l'appréciation du bétail.

Puis, il y a les concours de préparation de l'animal, concours de présentation (SHOWMANSHIP). Concours de leçon etc. . .

Ces concours sont sous la direction de M. Erard Séguin, assisté de M. Julien Burns et seront jugés cette année par M. Henri Girard, agronome au Service de la production, ministère de l'Agriculture.

Cédule de ces expositions:
EXPOSITION DES CERCLES DES JEUNES ELEVEURS DU COMTE DE PAPINEAU 1958

Lundi, 4 août, 1 h. 30 p.m.: N.-D. de la Salette. Cours de la Société coopérative agricole. Président: Firmin Lauzon, secrétaire: André Lauzon, moniteur: Léon Ayotte.

Mardi, 5 août, 1 h. 30 p.m.: Buckingham, sur la ferme de M. Aimé Plouffe, à Angers. Président: Fernand Madore, secrétaire: Maurice Blas, moniteur: Jacques Boucher.

Mercredi, 6 août, 1 h. 30 p.m.: Thurso, au moulin de la Société coopérative agricole. Président: Jacques Thibodeau, secrétaire: Norbert Raby, moniteur: Damien Raby.

Jeudi, 7 août, 1 h. 30 p.m.: Ripon, au village. Président: Yvon Sabourin, secrétaire: André-J. Sabourin, moniteur: Gérard Dinel.

Vendredi, 8 août, 1 h. 30 p.m.: St-André-Avellin, cour de la Société coopérative agricole. Président: Richard Boyer, secrétaire: Henri Pilon, moniteur: Sylvio Peladeau.

CORDIALE BIENVENUE A TOUS LES VISITEURS

RESTAURANT Chez Des Neiges

R. CORBEIL, Prop.

Epicerie Souvenirs

Tel. 164 R

Rue Thomson THURSO

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

A PRIX REDUIT

- Tuile rouge de 4 pouces
- Briques pour cheminée
- Chambre de bain complète
- Plomberie en général



BEURE DE 1re QUALITE

Procurez-vous tous ces produits à

La Cooperative de Buckingham

Rue St Joseph

Tel. YUkon 6-3750

BUCKINGHAM

C'EST LE PRIX ET LE SERVICE QUI COMPTE

Plus de gens se rendent pour acheter leur auto 1958 CHEVROLET - OLDSMOBILE chez BOB MASSON AUTO.

AUTOS USAGEES GARANTIES



Rendez-vous aussi chez BOB MASSON AUTOMOBILES BUCKINGHAM

BUCKINGHAM: YU 6-3311 OTTAWA: CE 5-9894

LEO TRUDEL**BIJOUTIER****TROPHEES EN MAGASIN**Gravures en tous genres
pendant que vous attendez**REPARATIONS - Ouvrage Garanti****Tel. YUKON 6-5121****BUCKINGHAM**

On remarquait dans le chœur le Père Angelbert Chartrand, de St-Joseph d'Orléans, qui récita les dernières prières au cimetière paroissial, où fut faite l'inhumation.

A la famille éprouvée, le Bulletin de Buckingham offre ses plus sincères sympathies.

Vendeur pour chauffage à air chaud
Temps partiel
Bonne rémunération.
BOURQUE & FRERES
CE 6-7316
338 St. Andre, Ottawa.

Une collision fait 5 blessés

Une collision entre une auto et une camionnette, survenue vers 9 heures du soir à 12 milles de Buckingham, a conduit cinq hommes à l'hôpital St-Michel, où tous sont sous les soins du docteur Jacques Joubert, de Buckingham. Les deux voitures se sont frappées de front, dans un passage plus étroit d'une route secondaire.

La camionnette était conduite par M. Noble Bigelow, âgé de 42 ans et il était accompagné de M. Robert Newton, 56 ans, de Glen Almond.

L'état des blessés qui subirent différentes coupures à la tête est très satisfaisant.

L'auto était conduite par M. Samuel Ménard, 39 ans, de Pointe-Gatineau. Il était accompagné de M. Léo Robinson, 27 ans, de 15, rue Parker Pointe-Gatineau et Gilles Faubert, 17 ans, de Poupore, P.Q.

Le chauffeur a été coupé à la lèvre inférieure et souffre également de douleurs à l'estomac. Robinson a été coupé au-dessus de l'oeil gauche et il a une fracture probable du bras droit.

Le jeune Faubert, qui fut le moins blessé du groupe put réintégrer son foyer immédiatement après avoir été pansé à l'hôpital.

Les constatations d'usage furent faites par l'officier Aimé Joannis, du bureau de la Sûreté provinciale à Buckingham. Les dommages causés aux deux voitures s'élèvent à environ \$1,200.00.

ROCH PAQUETTE LTEE

Distributeur des Produits

CHAMPLAIN**Huile à chauffage****Gasoline****Huile à moteur****Tel. 47 W****[THURSO]****M. Ademar Tourangeau**

la demeure de son fils, le Dr J. F. Tourangeau, de Montréal.

M. Tourangeau fut commerçant de tabac à Buckingham en société avec M. feu Joseph Champagne.

Pour pleurer sa perte, M. Tourangeau laisse dans le deuil: 2 garçons: le Dr F. J. Tourangeau, de Montréal, M. Eric Tourangeau, de Buckingham; quatre filles: Mme Gaston Renaud (Lorette), de Montréal; Mme Armand Milot, de Auburn, N. Y. (Jeanne); Mme Emile Poirier, de Buckingham (Berthe) et Mme Pierre Cheral (Germaine) de Montréal. M. Tourangeau laisse aussi plusieurs petits-enfants.

M. Tourangeau était né à St-Placide, mais demeurait à Buckingham depuis très longtemps. Fils de Hyacinthe Tourangeau et de Louise Perrier, il avait épousé à Buckingham, en 1894, Josephine Rochon, décédée.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Vincent Brunet, de Buckingham, et le service funèbre eut lieu samedi le 26 juillet à 10 heures. La messe fut célébrée par Mgr P. Ed. Brunet, P.D., assisté de M. les abbés Laurent Frappier et Jean-Marc Grenier.

M. Ademar Tourangeau meurt à l'âge de 90 ans

Une personne bien connue à Buckingham pour avoir été commerçant pendant de très nombreuses années, est décédée à

Projet d'une nouvelle piscine à Buckingham

Le club Lyons de Buckingham se réunissait lundi soir le 28 juillet à l'hôtel Grand View de Perkins, sous la présidence de M. Lyon Ian Robertson.

Plus de 20 membres étaient présents, et 7 invités, dont voici les noms: M. Albert Patrick Hurtibise, M. Punch Marion, de Montréal, M. Ross Ritchie, de Toronto, M. Albert Fauvelle, Mlle Crest, M. Ulysse Tremblay et M. Lyall Sicard, tous de Buckingham.

Le club Lyons a décidé d'installer un arrêt protecteur sur le terrain de l'école de Beauchampville.

Il fut également décidé d'installer des balançoires et autres jeux sur le terrain de l'école de Beauchampville, et si le terrain peut être obtenu de la Cie James Mac Laren, de construire une piscine très prochainement.

De plus, il fut décidé d'acheter deux chaises roulantes pour les mettre à la disposition du public, pour les malades ou convalescents. Enfin l'enseigne du Club Lyons installée sur le ter-

rain de la rue St-Joseph sera remplacée par une rafraîchie, et le membre Moïse Daoust, aura la responsabilité de voir à ce remplacement.

Terminus d'autobus à Buckingham

Monsieur Moncion du Transport Urbain de Hull, nous fait savoir que maintenant le terminus des autobus de la Compagnie dont il est le gérant de district, est situé au restaurant St-Jacques, sur la rue Principale de Buckingham, près du marché.

Alors, avis à toutes les personnes intéressées; et pour toutes informations concernant les horaires, taux des billets, etc., il faut signaler le numéro de téléphone Yukon 6-5442.

Le terminus a été installé à cet endroit avec l'approbation de toutes les autorités de la ville de Buckingham, et par les autorités de la Cie du Transport Urbain de Hull, pour accommodation du public.

LOTS A VENDRE

60 lots pour la construction dans les limites de la ville.

60' X 100'

Prix: - \$400.00

Comptant ou à termes

Appelez Leo MacDonnell

Tel: YU 6-3424

ou Harold Gorman

ANNONCES CLASSEES

METEOR sedan 1957, 8 cylindres — très bonne condition, \$2,100.00.

PONTIAC 8 cylindres sedan 1955, 4 pneus neufs, peinture neuve. Radio, chaufferette. Spécial \$1,400.00.

METEOR sedan 1956, V8 — très bonne condition, \$1,750.00.

MERCURY sedan 1957, comme neuf, 9,000 milles — Tout équipé — deux tons. Spécial \$3,000.00. Offert par Raiche Automobiles Enrg., Thurso, Qué. — Tél. 227.

DE WALT à vendre presque neuve — A bon prix. Tél. Yukon 6-5082.

MOULIN A LAVER. Prix de débarras. Excellente condition. Signalez Yukon 6-5082.

REPRESENTANT FULLER. — Pour des produits de la plus haute qualité en fait d'articles de ménage voyez sans tarder votre représentant "FULLER". Antonio Pfluck, Tél. Yukon 6-2708.

LOGIS A LOUER — 5 appartements bien éclairés. Fourni d'eau et d'électricité. S'adresser à Roland Delisle, Masson. Tél. Yukon 6-2315.

MOTOCYCLETTE A VENDRE — Motocyclette Golden Flash B.S.A., 1955. Tout équipée, sacs de cuir. S'adresser à Roland Payette, 12 rue Louisa, Buckingham.

POELE au gaz propane à vendre. Comme neuf. Tél: Yukon 6-5091.

POELE BELANGER combiné, électricité et bois, très bon marché. Mme René Bisson. Tél.: YUKON 6-2702.

Votre marchand autorise FLEETWOOD**Vous offre maintenant les modèles de Télévision Fleetwood 1959****NOUVEAUX...****25 Lampes****3 Hauts parleurs****Boutons poussoirs****Transformeur de pouvoir****Lampe image 90 degrés****Installation****Service garanti**

AUSSI EN MAGASIN

Tourne-disques et Radio HIFI**Chez****ROLAND DELISLE****MARCHAND DE MEUBLES****TEL. YUKON 6-5315****MASSON**

Le Bulletin de BUCKINGHAM

JOURNAL DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE BUCKINGHAM, MASSON, THURSO ET LA RÉGION

VOL. 1 - No 2

BUCKINGHAM, jeudi, 31 juillet 1958

Abonnement : \$2.00 par année

CINQUANTENAIRE DE VAL DES BOIS LE 3 AOUT 1958

Souvenirs de 1908

Tel que raconté à Rolland Lafrance, par Monseigneur J. Gustave Desrosiers.—

Eh oui, en 1908, la vie n'évoluait pas aussi rapidement. Dans ce temps-là, on se promenait sur les cours d'eau pour se rendre d'un endroit à un autre, ou encore on se promenait en voiture avec un bon vieux cheval.

Je suis maintenant à Thurso depuis 46 ans, mais avant, j'ai été curé de Val-des-Bois, le premier curé de Val-des-Bois. Je suis arrivé, avec mon cheval et ma servante, le 1er octobre 1908, et nous n'avions à ce moment-là aucun presbytère, alors il nous fallut immédiatement résoudre un problème et ce fut de trouver une place pour se pensionner.

Alors il fut résolu que tous les trois nous pensionnerions à l'hôtel Morin: Moi-même, ma servante et... le cheval bien entendu...

Cependant, il ne me plaisait pas du tout de ne pas avoir de presbytère, et je me suis immédiatement mis à l'oeuvre pour



L'église de Val-des-Bois construite en 1908, et le presbytère terminé en 1909.

organiser quelques petits appartements qui étaient en arrière de la sacristie, et au bout de quelques mois nous pouvions nous servir de ces appartements tout en ayant un très grand espoir de construire notre presbytère au plus tôt.

Alors, au début du printemps de 1909, nous commençons à organiser notre presbytère, et avec l'aide de mes paroissiens, la structure ne prit pas trop de temps à se faire imposante. —

Il me fait plaisir ici de me souvenir des noms de Charles Morin, Baptiste David, qui étaient parmi les principaux artisans de la construction, et il faut dire un mot tout spécial de la Cie James MacLaren, qui a fourni du bois, entre autres choses.

Un soir, alors que nous étions déjà au lit, nous entendîmes un grand bruit au dehors, et nous avons laissé frapper les arrivants, et à notre grand étonne-

ment c'étaient deux charretiers de la Cie James MacLaren qui arrivaient avec deux gros voyages de sacs de ciment. — Alors l'un nous dit: "Quelle place que l'on va décharger cela? Ça ne coûte rien, vous n'avez qu'à nous dire merci." — Et les deux charretiers repartaient, le lendemain matin, laissant en arrière des gens bien heureux car l'argent se faisait rare, et par les chemins qui étaient tellement mauvais, nous n'avions pas les moyens d'aller à Buckingham pour chercher ce ciment.

Mais avec beaucoup de patience et de labeurs, et de calculs également, nous avons terminé notre presbytère pour le premier octobre 1909, exactement un an après que nous avions mis le pied à terre à Val-des-Bois. — Nous en étions bien fier, et le coût total en avait été de \$4.000.00, montant fabuleux pour le temps, mais nous savions que les gens de Val-des-Bois étaient pleins de courage et de bonne volonté, et eux aussi étaient tous réjouis à l'occasion de la bénédiction qui s'est faite le 1er octobre. Cette bénédiction fut faite par M. le curé Croteau, curé de Buckingham, dans le temps.

M. le curé Croteau était venu de Buckingham, accompagné d'une trentaine de personnes qui étaient tous de bons amis et, pour clore la soirée, nous avons organisé une grosse soirée de Paniers. — Vous savez, les demoiselles apportaient un panier, plein de provisions, et le garçon qui désirait passer la nuit restant le la veillee avec la "Blonde" qu'il avait dans l'oeil eh bien, il lui fallait acheter le panier de celle-là et je vous dis que tout le monde s'amusa. / notre grande surprise, il s'est vendu des paniers jusqu'à \$30.00.

Les bancs furent donc vendus, et rapportèrent, en 1909, la somme de \$176.00. Nous avions environ 75 familles. Les terres n'étaient pas trop prospères car le terrain est montagneux. Mais en coupant un peu de bois chaque année, les paroissiens venaient à bout de passer à travers.

Lorsque des marchandises arrivaient il fallait aller les quêrir aux pieds des grandes chutes, et à ces occasions on faisait des "Bis", avec voitures et chevaux.

Lorsqu'un voisin faisait boucherie, il donnait des morceaux

Suite page 8

BIENVENUE

Pour célébrer avec nous ce CINQUANTENAIRE

XX

En Hommage à nos vaillants Pionniers

XX

Le Comité du Cinquantenaire
VAL DES BOIS



NOTES HISTORIQUES DE VAL DES BOIS

A l'occasion de son jubilé d'or la paroisse Notre-Dame de la Garde de Val des Bois désire relever quelques notes et faits importants de son histoire. Déjà un bref exposé fut donné sur l'histoire de la colonisation de cette paroisse jusqu'à sa fondation (1835-1908).

Le 1er octobre 1908 arrivait au quai de Val des Bois, M. l'abbé J.-G. Desrosiers, nommé premier curé de la paroisse Notre-Dame de la Garde. De nombreux colons se rendirent à sa rencontre pour l'accueillir offrant leurs voitures pour transporter ses bagages. En ce temps-là, le moyen de communication le plus usité était le bateau; les routes étaient alors impraticables. M. l'abbé Desrosiers exerça un fructueux apostolat parmi ces habitants et ceux-ci étaient très heureux d'avoir un curé résidant, eux qui auparavant ne voyaient le missionnaire que lorsqu'il passait quelques heures parmi eux deux fois par mois.

En 1912, M. l'abbé Desrosiers fut nommé curé à Thurso; il fut remplacé par l'abbé Isidore Godin qui ne demeura que deux ans à Val des Bois.

Le 15 novembre 1914, l'abbé Rodolphe Marion prit charge de la cure Notre-Dame de la Garde. Il devait y mourir quatre ans plus tard durant la terrible épidémie de la grippe espagnole.

M. l'abbé U. Wilson devint curé de Val des Bois et y demeura jusqu'en 1923. L'abbé L. Du-beau succéda à l'abbé Wilson et administra la paroisse pendant 2 ans.



M. le curé Desrosiers en 1926

En 1925 l'abbé L. Whitmore devint le sixième curé de Val des Bois. Peu d'années après son arrivée il dut entreprendre la construction d'une nouvelle église et du presbytère. La construction d'un barrage à la Grande-Chute (aujourd'hui High-Falls) durant les années 1928-29 obligea beaucoup d'habitants à déménager leurs habitations sur des

lieux plus élevés. Plusieurs fermes et autres propriétés furent noyées. C'est ce qui obligea à reconstruire l'église et le presbytère en haut de la colline. Le barrage de la Grande-Chute refoula les eaux jusqu'au pied de celui des Cèdres, (Notre-Dame du Laus) à peu près vingt-trois ou vingt-quatre milles plus haut sur la Lièvre. Le niveau monta de 42 pieds au sommet de la Grande-Chute. La rivière du Lièvre qui était alors étroite,

très sinueuse et assez rapide devint plus large et plus tranquille. La construction de ce barrage comportait de très grands avantages. La centrale électrique produit 120,000 chevaux-vapeur. Elle exporte une partie de sa production mais elle alimente maintenant tous les villages environnants, les usines de Buckingham et de Masson et plusieurs autres industries. Elle permet ainsi de plus grandes possibilités de développement de notre région.

Dès le début de la colonisation jusqu'en 1944, le problème des écoles fut très épineux pour la Commission scolaire de Val des Bois. Vu la très grande étendue de la paroisse et la longue distance, cela nécessitait beaucoup de petites écoles de rang et par conséquent autant d'institutrices. Il y eut jusqu'à sept écoles d'ouvertes en plus de celle du village. Par toutes les intempéries les

à bonne heure et très peu poursuivait des études après l'école primaire. En 1944 des débats assez mouvementés parfois, s'engagèrent pour essayer de résoudre le problème. M. l'abbé D. Lascelle, appuyé par des paroissiens combattifs réussit à dissiper les craintes de certains et à faire accepter la centralisation des écoles. En septembre 1945 tous les écoliers de Val des Bois se rendirent à l'école du village.

les reconduisaient après la classe. L'arrivée des religieuses enseignantes de Ste-Croix pour l'ouverture de la magnifique école centrale Notre-Dame de la Garde, remonta le niveau intellectuel parmi les écoliers. Beaucoup plus d'élèves maintenant poursuivent leurs études primaires jusqu'aux classes les plus avancées. Les garçons peuvent compléter leur 9e année et les filles leur 10e année. Depuis deux ans un cours d'enseignement ménager fut ajouté pour favoriser davantage les élèves. Le travail des religieuses et des institutrices a beaucoup contribué à encourager les écoliers à poursuivre des études secondaires. Il reste qu'ils doivent al-

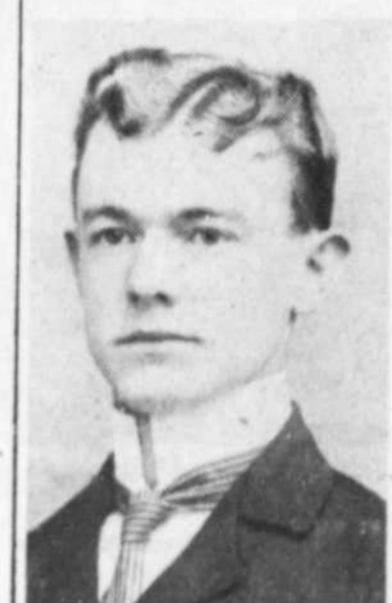
Programme du 3 aout

- 10:00 a.m. Messe en Ph air
Si le temps le met.
- 12:00 Diner sur lieux
- 1:00 a 6:00 Jeux, Rega, Fanfares,
Tour de poipour enfants.
- 6:00 p.m. Souper sur lieux
- 8:00 p.m. Soirée onstre
Par les Cheval de Colomb
- 9:30 p.m. Grand F. d'Artifice

Hommages
aux Pionniers

écoliers devaient souvent marcher jusqu'à trois ou quatre milles pour se rendre à la classe. Et lorsque l'on sait comment l'hiver est rude dans les montagnes, on admire l'héroïcité de ces écoliers d'antan. Leur courage est admirable mais la situation dans laquelle ils se trouvaient entraînait beaucoup d'inconvénients. La plupart laissent l'école très

Durant deux ans les classes se tinrent au sous-sol de l'église et à la petite école du village. Le problème s'était amélioré mais il n'était pas tout à fait résolu. En 1946 le chantier de construction de la nouvelle école s'ouvrit et en septembre 1947, elle était prête à accueillir les élèves. Des autobus recueillaient les enfants à la porte de leur demeure et



Monseigneur Desrosiers à l'âge de 20 ans

ler à l'extérieur, mais chaque année un grand nombre d'étudiants quittent leurs foyers pour fréquenter le collège classique, l'école commerciale ou technique, l'école normale ou l'institut familial.

Le travail de la Commission scolaire, de l'abbé D. Lascelle (curé 1944-46), de Mgr Charest (curé 1946-49) et des autres curés qui lui ont succédé, a fait que la paroisse Notre-Dame de la Garde peut donner aux écoliers une solide éducation. La formule d'école centrale s'est montrée plus que satisfaisante bien qu'elle nécessite une plus grande organisation.

Bienvenue
a
Val des Bois

Bienvenue

à

Val des Bois

DE LA PART DE

Marius Thibeault

Restaurant

Epicerie

Garage

VOTRE AGENT LOCAL :

John Deere

Shell

Réfrigérateurs ROY

Scies Pioneer

Spécialité : Mise au point du

Moteur

Félicitations
à
VAL DES BOIS
et
HOMMAGES
aux
DEFRICHEURS

HOTEL
POINTE des PINS

D. Ovide Prevost

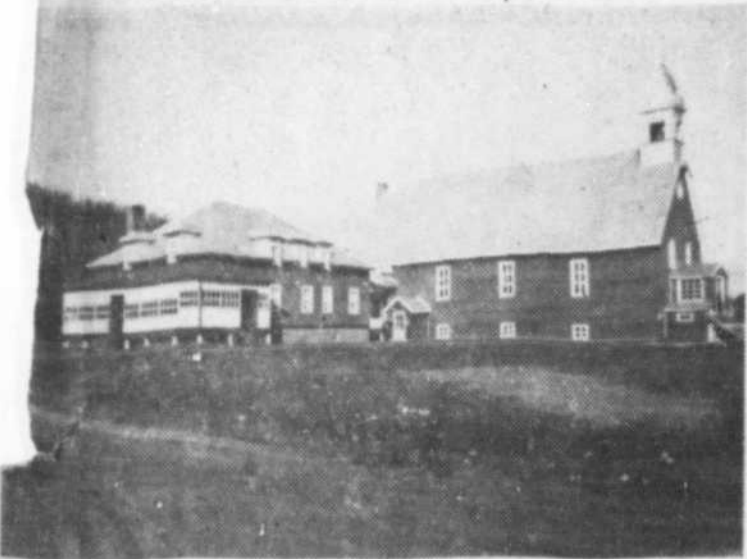
Prop.

VAL DES BOIS

A 8:00 P.M. LE 3 AOUT

SOIREE ONSTRE

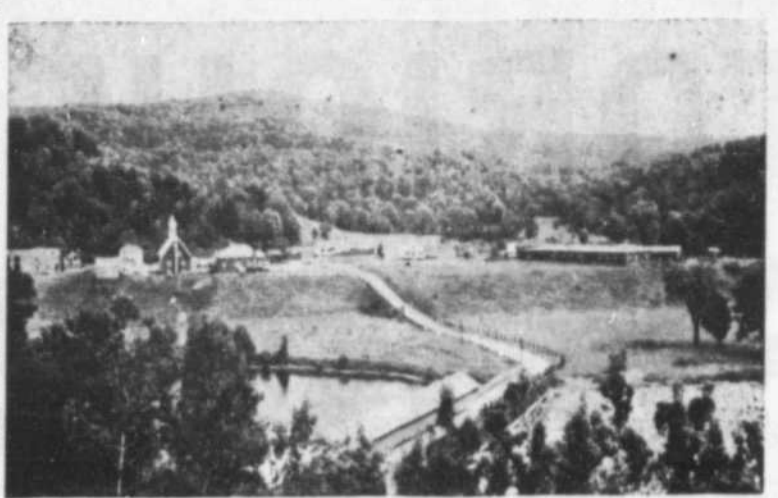
A VAL DES BOIS



Presbytère et l'église actuels de Val-des-Bois

avait bel et bien mis du beau thé rouge dans la bouteille. Tout le monde rigola bien fort.

Alors je fus nommé curé de Thurso à la fin de mai 1912, mais je ne me rendis pour prendre mon ministère à cet endroit qu'au mois de juillet. Lorsqu'il me fallut transporter mon ménage, on m'offrit de me servir du petit bateau pour transporter mon ménage, ce que je fis avec plaisir. Mais lorsque le petit bateau entreprit le voyage, il se brisa à peu près à demi chemin. Et comme j'avais loué un "Gros Char" pour faire le dernier trajet de mon ménage pour Thurso, il m'a fallu prendre le ménage sur le bateau et le transporter en voiture jusqu'à la voie ferrée. Comme nous avons attrapé des jours de pluie eh bien, il nous a fallu recouvrir le ménage et les valises avec les prélarats que j'avais. Mais nous nous sommes rendus et depuis 46 ans nous nous rappelons ces doux souvenirs qui ne s'effaceront jamais de notre mémoire.



VAL DES BOIS
EN 1930

Souvenirs...

(Suite de la page 5)

viandes fraîches à ses amis, à son tour celui qui avait de la viande en cadeau ait de même. Mais le curé, ne tuait jamais de bétail, or, on ne lui apportait pas un morceau de viande, mais après avoir fait remarquer aux paroissiens qu'ils devraient apporter un tout petit morceau de viande fraîche au curé, de temps en temps, j'étais plus que comblé, et les paroissiens étaient bien généreux.

En 1910, on organisa une petite compagnie de navigation, et ce petit bateau, faisait la navette entre Buckingham, et le pied des grandes chutes. On avait acheté ce bateau au coût de \$250.00 et il marchait à vapeur. Les propriétaires de parts dans la compagnie s'étaient réservés le droit de circuler avec le bateau, gratuitement, alors chaque semaine on pouvait venir à Buckingham pour acheter ce dont on avait besoin.

En 1911 on arriva à une décision qu'il nous faudrait un pont, mais dès que la nouvelle se répandit, on commença à faire signer une pétition pour que le pont ne se construise par car il y avait un certain monsieur qui possédait un chaland, et il faisait de l'argent avec cela, en transportant les gens de l'autre côté de la rivière. Mais on décida tout de même de construire le pont et les gens qui avaient signé contre la construction du pont, continuèrent de se servir du chaland, mais après qu'ils eurent tous essayé le pont, le monsieur resta avec son chaland et il dut abandonner son commerce. Le progrès commençait déjà à se faire valoir.

Alors à l'occasion de la bénédiction du pont, il fallait faire quelque chose, donc il fut décidé que tout le monde amènerait son fanal, et on attachait toutes ces lumières dans le pont. Après la bénédiction du pont, qui eut lieu dans l'après-midi on organisa un grand souper dans le pont, suivi encore une fois d'une soirée de paniers, et tout le monde dansa dans le pont pour clôturer la journée.

Les amis de Buckingham, qui étaient venus pour la bénédiction du pont repartirent le même soir pour Buckingham, et on décida de leur jouer un bon tour. On leur annonça qu'ils seraient fatigués, mais qu'on leur avait mis une bouteille de Brandy, en dessous du siège, mais après qu'ils eurent fait un bout, quelle ne fut pas leur surprise de s'apercevoir qu'on leur



Groupe de prêtres photographiés à l'occasion des fêtes de Val-des-Bois, les 13 et 14 septembre 1938.

Bienvenue à Val des Bois

Madame Guy David

MAGASIN GENERAL

VAL DES BOIS

Restaurant R. St-Louis

EPICERIE - BOUCHERIE

Souvenirs

Val des Bois

**HOMMAGES
A NOS DEFRICHEURS**

Service de 4 heures

TOWN & COUNTRY CLEANERS

LORENZO POTVIN, Prop.

Tel. YUkon 6-2811

BUCKINGHAM

Mariages à Buckingham

En l'église St-Grégoire de Nazianze M. l'abbé Laurent Frappier bénissait le 28 juillet, le mariage de M. Rolland Labelle, de Hull, fils de M. et Mme Alfred Labelle, à Mlle Denyse Hotte, de Buckingham, fille de M. et Mme Napoléon Hotte. Les époux établiront leur domicile à Buckingham.

Le 26 juillet M. l'abbé Jean-Marc Grenier, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, bénissait le mariage de M. Armand Bourbonnais, fils de feu Ovide Bourbonnais et de Mme Ozilda Bourbonnais, de Buckingham, à Mlle Béatrice Turpin, fille de feu Arthur Turpin et de Mme Hermine Turpin, de Buckingham également. Les futurs époux établiront domicile à Buckingham.

Le 29 juillet, M. l'abbé Laurent Frappier, bénissait le mariage de M. Fernand Maisonneuve, ingénieur professionnel d'Angers, Qué., fils de M. et Mme Rodolphe Maisonneuve, à Mlle Rachelle Desjardins, fille de M. et Mme Josaphat Desjardins de Buckingham. Les nouveaux époux établiront domicile à Thurso.

Collision à St-André-Avellin

Le samedi soir 26 juillet, il est arrivé un accident entre la camionnette de M. Léo Lacelle, de Masson, et celle de M. Arthur Aubin, de Papineauville. Il y eut quelques blessés et la condition de M. Lacelle est assez grave.

Les blessés furent transportés d'urgence à l'hôpital St-Michel de Buckingham; la fille de M. Aubin souffrait d'un violent choc nerveux.

L'officier Gérard Jeanrie, de Ripon, a fait les constatations d'usage dans cet accident.

Mariage à Masson

M. l'abbé Georges-G. Séguin, de Masson, bénissait le 26 juillet, le mariage de M. Jean-Louis Bigelow, fils de M. et Mme Joseph Bigelow de Buckingham, à Mlle Françoise Lanthier, fille de M. et Mme Claude Lanthier, de Masson. Félicitations aux nouveaux époux et vœux de bonheur.

Baptêmes à Buckingham

M. et Mme Gédéon Charbonneau (Jeannette Rollin), de Buckingham, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Anne, Elise. Les parrain et marraine furent M. et Mme Rhéal St-Jean, de Gatineau, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Rosaire Tassé (Micheline Alarie), de Buckingham, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille également baptisée sous les prénoms de Marie, Thérèse, Micheline, Rachel. Le parrain fut M. Dieudonné Pilote, et la marraine Mme Isabelle Alarie.

M. et Mme Edgar St-Amour (Jeannine Bastien), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Dalvinio, Michel, et les parrain et marraine furent les grands-parents de l'enfant, M. et Mme Dalvinio St-Amour.

coup plus faible que les adultes, même avec les précautions qui sont prises dans un hôpital, peuvent respirer un germe qui pourrait peut-être leur donner une maladie très grave.

On demande au public de collaborer à ce sujet, et les autorités de l'hôpital vous remercient à l'avance de votre coopération. Cette idée de ne pas admettre les enfants à l'hôpital est appuyée par tous les médecins qui trouvent cette décision très sage.

Donc prompt rétablissement à tous nos malades, et pour se distraire nous les invitons à lire Le Bulletin de Buckingham, qui les tiendra au courant de toutes les activités dans notre région.

Chaque jeudi, nous livrons une certaine quantité de notre journal à l'hôpital, donc demandez une copie de notre journal.

Vente des bancs à Masson

Pour la première fois cette année, on procédera d'une façon différente à la vente des bancs à Masson.

Monsieur l'abbé Georges G. Séguin, qui remplace M. le chanoine Lombard actuellement en Europe, désire procéder de la façon suivante.

Immédiatement après l'office de vendredi soir, qui a lieu à 9:00, des messieurs, passeront dans les allées pour ramasser le montant de la cotisation pour vos bancs, et les propriétaires de bancs, sont priés d'être présents ou encore d'envoyer quelqu'un à leur place. La chose se fera très rapidement vu que tous les reçus seront préparés d'avance, et vous n'aurez qu'à remettre le montant que vous devez pour vous procurer votre reçu, et le tour est joué. Donc invitation spéciale à tous les paroissiens propriétaires de bancs de ne pas oublier cet avis.

Baptême à Masson

Le 18 juin 1958 à M. et Mme J.-André Sylvestre (Suzanne Cantin), est née une fille, baptisée le 6 juillet, à l'église Notre-Dame des Neiges de Masson. Les parrain et marraine furent les grands-parents de l'enfant, M. et Mme Théo Cantin, de Shawinigan Falls. Félicitations aux heureux parents.

Hôpital St-Michel de Buckingham

Notre journal salue aujourd'hui tous les patients de l'hôpital St-Michel, de Buckingham, et leur souhaite un prompt rétablissement.

On nous demande de signaler qu'il est regrettable mais les enfants ne sont pas admis en visite à l'hôpital pour des raisons bien valables. Car après tout, un hôpital c'est un endroit de repos, et il faut du calme aux malades, ce que les enfants ne comprennent pas et, de plus, les enfants, qui sont de constitution beau-

L'Unité sanitaire

C'est le moment des vacances et nos chers enfants, après un année de travail ardu, de "sérieux examens", ont rélégué au fond d'une armoire, livres, cahiers, crayons, prenant la clef des champs... dans une belle nature.

Et cette année, grâce à de nombreux dévouements, nos chers petits peuvent s'amuser dans de vastes parcs, à l'abri des dangers moraux et physiques.

On a dit bien souvent que le jeu est le travail de l'enfant. En effet, le jeu est chose sérieuse pour l'enfant, car c'est en jouant qu'il explore le monde, qu'il éprouve son adresse, qu'il essaie des choses nouvelles, qu'il se fait des amis!

De plus, le jeu est essentiel aussi bien pour grandir que pour atteindre une maturité physique et morale... L'activité physique lui donne un corps sain, accroît sa vigueur et le prédispose au travail intellectuel...

Vive les vacances!

Mais le temps file et rapidement et bientôt en sourdine, nous recommencerons un peu partout, à parler de l'ouverture prochaine des classes!

Bonnes vacances

Tous les employés de la Compagnie Singer de Thurso, sont actuellement en vacances, et cela pour les trois prochaines semaines.

Nous souhaitons bonne vacances à tous, et nous leur rappelons de redoubler de prudence sur les routes, à la plage et partout, afin qu'aucun ne manque à l'appel, lorsque le travail recommencera.

Il est surprenant, lorsque nous passons à Thurso, de voir tous les gens se balader, et c'est pour la simple raison que presque tout le monde est en vacances. Vive les vacances.

Pharmacie BUCKINGHAM Drug Store
 YVON GUILBAULT B. H., L.Ph.
 MAIN STREET BUCKINGHAM
 TEL. YU. 6-5691
 LIVRAISONS
 Prescriptions, Cosmétiques, Cadeaux pour bêtés

Au Royaume du bébé

A l'occasion du 10ième anniversaire de notre magasin du 5 au 15 août, Madame Joseph Bonicalzi desire faire profiter ses clients d'une réduction de 25% sur toutes nos marchandises d'été suivants:

Jupes, blouses, robes et habits, culottes courtes, de tous genres

"JEANS" DE TOUTES SORTES

25% d'escompte

- Assortiment de robes d'enfants, et fillettes.
- Robes de maison pour dames.
- Slips, Brassières de qualites.
- Chapeaux en pailles, velours ou feutre SPECIAL a \$1.98
- Coupons, fils de couleur ou fils a broder.
- Laine a repriser Boutons.
- Beaucoup d'autres articles sont également en special.

Venez le constater par vous-memes.

TRES SPECIAL :
 Sur tout achat de \$10, on vous donne gratuitement un article de \$1.00 à votre choix. - Ceci vous donne un escompte de 10 p. c.

Rendez-vous maintenant

AU ROYAUME DU BEBE

Mme J. BONICALZI, Prop.

30, rue Mac Laren, Est près de l'Eglise

Tel. YUkon 6-3720

BUCKINGHAM

A la télévision

Vendredi 1er août
 4.15—Aujourd'hui à CBOFT
 4.30—Son Altesse Royale la Princesse Margaret "Salut au drapeau" (Hamilton)
 6.00—Turlupin voyage
 6.30—Film
 6.54—Nouvelles sportives
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal
 7.25—Bulletin local d'informations
 7.30—Cinéfeuilleton: "Mandrin" (5e épisode)
 7.45—Pour elle
 8.00—Carrefour en vacances
 8.30—Cette belle jeunesse
 9.00—Pays de l'OTAN
 9.30—Le théâtre des étoiles
 10.00—A coeur ouvert
 10.30—Le choix de Stewart Heisler (Le roi du lasso)
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Long métrage: "Entrée des artistes"
Namedi 2 août
 11.30—Aujourd'hui à CBOFT
 11.45—Son Altesse Royale la Princesse Margaret — Arrivée à Ottawa
 2.45—Aujourd'hui à CBOFT
 2.00—Son Altesse Royale la Princesse Margaret: "Ouverture de l'hôtel de ville"
 3.15—Aujourd'hui à CBOFT
 3.30—Kimo
 4.00—Le comte de Monte Cristo
 6.30—La vie sportive
 6.55—Nouvelles sportives
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal

7.30—Cinéfeuilleton: "Mandrin" (6e épisode)
 7.45—Allo, Allo
 8.00—Rythmes
 8.30—Chacun son métier
 9.00—Samedi 9 heures: "La reine morte"
 10.30—Le Théâtre chez-soi: "Un même destin"
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Long métrage: "Hranquignol"
Dimanche 3 août
 4.00—Aujourd'hui à CBOFT
 4.15—Téléjournal
 4.20—Actualité religieuse
 4.30—Reportages d'été
 5.30—Robino en vacances
 6.30—L'actualité
 6.55—Nouvelles sportives
 7.00—Les travaux et les jours
 7.30—Le cinéma du dimanche: "La reine Africaine"
 9.00—Faites vos jeux
 9.30—Le 1^{er} d'été
 10.00—Cartes postales
 10.30—Petit écran
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Son Altesse Royale la Princesse Margaret
 11.30—Le cinéma et ses vedettes
Lundi 4 août
 9.00—Mire de vérification
 9.15—Aujourd'hui à CBOFT
 9.30—Les jeunes auteurs
 6.00—Diner musical
 6.54—Nouvelles sportives
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal
 7.25—Bulletin local d'informations
 7.30—Cinéfeuilleton — "Mandrin" (7e épisode)

7.45—Rolande et Robert
 8.00—Carrefour en vacances
 8.30—La rigolade
 9.00—A la claire fontaine
 9.30—Saves-vous voyager?
 10.00—Le théâtre Colgate
 10.30—Mon pays, mes amours
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Télépolicier: "Le bagnard" (1er épisode)
Mardi 5 août
 5.15—Aujourd'hui à CBOFT
 5.30—Les olympiques '58
 6.00—Diner musical
 6.54—Nouvelles sportives
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal
 7.25—Bulletin local d'informations
 7.30—Cinéfeuilleton: "Mandrin" (8e épisode)
 7.45—Conversation
 8.00—La soirée de chez-vous
 8.30—Inspecteur Blaise "La montre"
 9.00—C'est la vie
 9.30—Ciné-Club: "Les maudits"
 11.20—Téléjournal
 11.30—Nouvelles sportives
 11.35—Télépolicier: "Le Bagnard" (2e épisode)
Mercredi 6 août
 11.00—Aujourd'hui à CBOFT
 11.15—Son Altesse Royale la Princesse Margaret: Rencontre des enfants (Montréal)
 5.15—Aujourd'hui à CBOFT
 5.30—L'aigle noir
 6.00—Diner musical
 6.45—Hebdo sports
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal
 7.25—Bulletin local d'informations
 7.30—Cinéfeuilleton: "Mandrin" (9e épisode)
 7.45—Les collégiens troubadours
 8.00—Le point d'interrogation
 8.30—Quatuor: "La mercière assassinée" (4e épisode)
 9.00—Pays et merveilles
 9.30—Quand Paris reçoit Paris
 10.00—Soirée de lutte
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Télépolicier
 11.30—"Le Bagnard" (3e épisode)
Jeudi 7 août
 5.15—Aujourd'hui à CBOFT
 5.30—Plein air
 6.00—Diner musical
 6.54—Nouvelles sportives
 7.00—Ce soir
 7.15—Téléjournal
 7.25—Bulletin local d'informations
 7.30—Cinéfeuilleton: "Mandrin" (10e épisode)
 7.45—Comment dirais-je?
 8.00—Silhouettes
 8.30—Les trois mousquetaires: "La dame de Montauban"
 9.00—Rendez-vous avec Michelle
 9.30—Sous les réflecteurs
 10.00—Histoires d'amour
 10.30—La clé des champs
 11.00—Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Télépolicier: "Le bagnard" (4e épisode)

Attention sportifs

Plusieurs lecteurs nous ont demandé de bien vouloir avoir une page sportive dans notre journal, et nous sommes parfaitement de leur avis, cependant, il nous faudrait recevoir les communiqués de toutes les organisations sportives de la région, pour pouvoir réaliser cette page.
 Donc que les sportifs prennent en note de nous faire parvenir leur communiqué et c'est avec

plaisir que le Bulletin de Buckingham, publiera tous les communiqués sportifs. Ce dès la semaine prochaine.

Attention amateurs de pêche

Maintenant que notre journal est établi, il nous ferait plaisir

de communiquer à nos lecteurs, les belles prises que les amateurs de pêche pourraient prendre dans la région.

Nous invitons donc tous les amateurs de pêche, ainsi que les propriétaires de clubs de touristes, à nous faire parvenir des nouvelles de la pêche, et il nous fera plaisir de les communiquer à nos lecteurs par l'entremise de ce journal.

THEATRE BUCKINGHAM

Tirage \$ 25.00 - Tous les jeudis soir

Représentations Continuelles

DIMANCHE: 1.30 HRS A 11.30 P.M.

SEMAINE: Dernier Programme complet 8.20 p.m.

ECRAN GEANT

mer. jeu. ven. sam. 30 31. juil. 1 2 août

THE HIGH COST OF LOVING

JoseFerrar Gena Rowlands

DAMN CITIZEN

Keith Andes Lynn Barri

DIM. LUN. MAR 3 4 5

PAJAMA GAME

Color

Doris Day John Riatt

LOST IN ALASKA

Lou Costello

MER. JEU. VEND. SAM 6 7 8 9

ON THE THRESHOLD OF SPACE

Color

Guy Madison Virginia Leith

GUN BATTLE AT MONTEREY

Sterling Hayden Pamela Duncan

FILM FRANCAIS 10 11 12, AOUT

QUI EST SANS PECHE

Ne Manquez Pas Ce Film

Les fournaises à air-chaud

ROY

pour votre foyer!



- Plus MODERNES
- Plus ECONOMIQUES
- Plus DURABLES
- Plus ATTRAYANTES
- Plus SILENCIEUSES
- Plus EFFICACES
- Plus BAS PRIX

C.S.A. APP. No 11013

Chauffage Central à l'Huile ou au Gaz

Consultez votre marchand de confiance

Demandez un estimé gratuit fournis par les ingénieurs des industries ROY, spécialement adapté à votre demeure

Vendeur autorisé BEATTY

- .. Laveuses automatiques
- .. Sécheuses automatiques
- .. Congélateurs toutes grandeurs
- .. Machines à laver

Assortiment: Sets de Salon
 Sets de Cuisine chromés
 Sets de Chambre à coucher, etc.

Voyez immédiatement

Roland DELISLE

Tel. YUkon 6-5315

MASSON

MARCHE DUPUIS THURSO

Tel. 81 W

VIANDES

| | |
|--|--------------------|
| Jampon Picnic avec os, lb. | .49 |
| Saucisse Fraiche (Boeuf et lard) 3 lb pour | 1.00 |
| Bacon Papuet d'une demi livre | .69 cents la livre |
| Steak dans la Ronde | .69 cents la livre |
| Surlonge Steak et "T Bone" | .69 cents la livre |
| Chops de Boeuf | .59 |

EPICERIES

| | |
|---|--------------|
| Saumon Rose Marque Fisherman 1/2 livre | .21 |
| Pêche Aylmer, 28 oz. | .31 |
| Biscuits David, 3 lb assortis 'Weekend Pack | .89 |
| Beurre No. 1 (Thurso) | .64 |
| Soupe au légumes Sealock, 10 oz 3 pour | .25 |
| Sucre Blanc, 10 lb. | .89 |
| Papier Toilette Cottage, | 13 pour 1.00 |
| Salade aux fruits Aylmer, 15 oz. | 4 pour 1.00 |
| Graisse Pure Lard, lb | 5 pour 1.00 |
| Cire Johnson Glo Coat, 40 oz. | .99 |

FRUITS ET LEGUMES

| | |
|---|----------------|
| Papates nouvelles, 10 lbs. | .29 |
| Raisins Rouge | 2 lbs pour .29 |
| Orange Sunkist, grade 163, doz. | .37 |
| Venez immédiatement profiter de ces spéciaux extraordinaires. | |

Votre vendeur autorise

PHILIPS

Vous invite à voir les modèles 1959 maintenant en montre à son atelier

Venez voir et jugez du rendement de ces nouveaux appareils.



SERVICE SUR TOUTES MARQUES DE RECEPTEUR

chez **VERNON COOKE**

20, Maple Tel. YU. 6-2324 BUCKINGHAM

LE COIN DES PROFESSIONNELS

La Scierie Lièvre
Material endommagée par le feu

Plus de \$1,500.00 de dommages ont été causés par le feu à la scierie de la Cie Lievre Materials de Buckingham, durant un incendie qui eu lieu le 24 juillet. C'est la deuxième année consécutive que cette compagnie subit des pertes par les flammes, et les causes de ces incendies ne sont pas déterminées.

Les pompiers de Buckingham ont fait un magnifique travail, et purent ainsi éviter le pire à cette scierie, qui est actuellement absolument nécessaire à ses propriétaires à ce temps de l'année, pour terminer le sciage du bois accumulé dans ses cours.

Tel. YUkon 6-3352

Docteur GILLES ALLAIRE

CHIRURGIEN-DENTISTE

Rue Principale

BUCKINGHAM

Tel. YUkon 6-3429

A. F. BOULADIER & Cie

ASSURANCES GENERALES

Rue Principale

BUCKINGHAM

Tel. YUkon 6-3630

JOHN E. BRADY

Courtier d'Assurances Agréé

MASSON

Tel. 226

LUCIEN LACROIX

Assurances Générales

Rue Galipeau

THURSO, P. Q.

Tel. 372

GUY VILLENEUVE

NOTAIRE

Rue Principale

THURSO

Tel. YUkon 6-5741

GERARD CHARRON

AVOCAT

Rue Principale

BUCKINGHAM

Tel. YUkon 6-2394

J. M. BERTRAND

Comptable Agréé

Rue McLaren, Est

BUCKINGHAM

Tel. YUkon 6-2524

ME ROGER MUNN

NOTAIRE

Rue McLaren

BUCKINGHAM

Accident mortel à Poupore

M. Joseph Berthou, 40 ans, de Ste-Thérèse de Blainville, est décédé après avoir reçu de graves blessures à une jambe sur le chantier de la compagnie Pentagon Construction à Poupore. On construit à cet endroit, actuellement, un barrage aux frais de la Cie James MacLaren et M. Berthou était contremaitre. Il fut blessé lorsqu'un boyau rempli d'air comprimé éclata et lui arracha une jambe. Une opération fut faite par le docteur Parent, à l'hôpital de Buckingham, mais le patient succomba tout de même. On prétend que l'accidenté avait reçu plusieurs blessures internes.

M. Joseph Berthou, qui était originaire de France, laisse pour pleurer sa perte, son épouse, Odette Dumoulin, ainsi que son père et sa mère, M. et Mme François Berthou, de France.

Après un service à Ste-Thérèse de Blainville, le corps de M. Berthou sera transporté à Morlaix (France) pour inhumation.

A la famille éprouvée, le Bulletin de Buckingham offre ses plus sincères condoléances.

Tel. Pr. 1-1253
Pr. 1-4095

Jean Paul Alary

Arpenteur-Géometre

Bureau : 138, rue Principale
Résidence : 208, Bourque

HULL

La Maison Funéraire
VINCENT BRUNET

Tel. Yukon 6-3426

20, rue Mac Laren

BUCKINGHAM

Mobilier Gatineau Ltee
Meubles et Accessoires Electriques

AGENT AUTORISE :

Poêles Bélanger

Electriques, Gaz ou Huile

MARQUE FRIGIDAIRE :

Poêles - Réfrigérateurs - Laveuses automatiques
Séchoirs automatiques - Air conditionné

Tous les Produits WESTINGHOUSE

Un grand choix de Télévisions

R. C. A. VICTOR

Modeles 1959

ADMIRAL

MEUBLES :

Un grand choix de Sets de chambre
Prix à compter de \$99.00 et plus

Sets de Cuisine, à compter de \$89.50

Sets de Salon, Davenport, sectionnels.
Prix à compter de \$139.00

Grand choix de Lampes

Ameublements pour chambre d'enfants, lits de toutes grandeurs, Carosses, Pousse-pousse, Chaise haute à des prix excessivement bas.

Machine à coudre Necchi

Cours de couture gratuit avec démonstration.

Venez à notre magasin pour vous convaincre de la qualité et des prix offerts
Pour appointements veuillez communiquer avec M. R. St-Cyr, nous irons vous chercher à l'heure désirée et nous vous reconduirons chez vous gratuitement.

Prix spéciaux aux nouveaux mariés

MOBILIER GATINEAU LTEE

ST-CYR, GERANT

273, Notre-Dame

Tel. JOUR Montcalm 3-5329
SOIR Montcalm 3-4904

GATINEAU

ATTENTION

Monsieur Harvey d'Aoust, propriétaire de d'Aoust IGA, déclare : " Je suis entièrement satisfait avec le système de chauffage LENNOX, installé par....."

LES FRERES BOURQUE

Les plus gros Entrepreneurs de Chauffage a air chaud et Climatisation dans l'Ouest du Quebec, disent que :

Plus de familles exigent le
 Chauffage a air chaud **LENNOX** parce que

5 ANS DE GARANTIE SUR TOUTES LES PARTIES

120 MODELES A CHOISIR

5 ANS POUR PAYER

SERVICE DE 24 HEURES

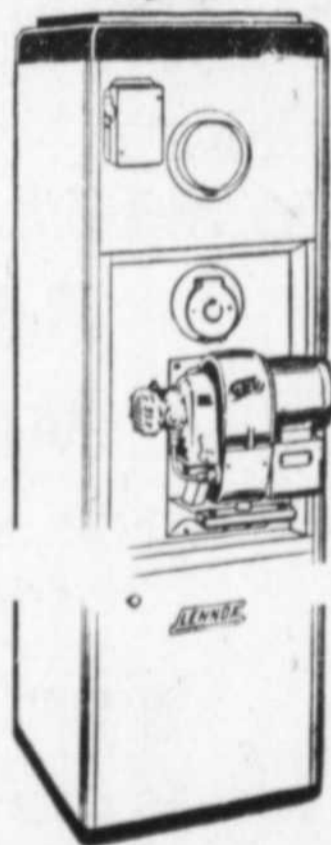
1 AN DE SERVICE GRATUIT

ADAPTABLE A LA CLIMATISATION

ADAPTABLE AU GAZ

ESTIMATION GRATUITE par ingénieurs

LENNOX - La plus grande manufacture de fournaies au monde.



SIGNALEZ

CE. 6-7316

BOURQUE FRERES

LTEE

CHAUFFAGE CLIMATISATION

339 RUE ST-ANDRE, OTTAWA, Ont.